

PARASHAH TOLEDOT La Primogenitura

lojanán bar Moreh

Hemos llegado a la parashah sexta de Bereshit, *Toledot*, “generaciones”. Comprende la porción de la Torah entre Bereshit 25:19 y 28:9.

Se inicia la parashah hablando del nacimiento de los hijos de Itzjaq, Esav y laaqob. Luego se nos narra como Esav menosprecia su primogenitura. En el capítulo 26 se narra la situación entre Itzjaq y Abimelec semejante a como le sucedió a Abraham, cómo Itzjaq es el patriarca de los pozos de agua y las dificultades y éxitos que tuvo con los pozos. Termina el capítulo hablando de otra falla de Esav de casarse con mujeres cananitas.

El capítulo 27 nos narra todas las peripecias para que laaqob reciba la bendición del primogénito de parte de su padre Itzjaq y cómo Esav pierde esa bendición, y, por tanto, cómo laaqob debe huir de la furia de Esav.

Termina la parashah con una parte del capítulo 28 que nos informa cómo Esav trata de remendar sus fallas, tomando otra esposa de entre las hijas de Ismael.

Esta parashah tampoco contiene mitzvot, sino aspectos fundacionales del pueblo de Israel y, por consiguiente, hay muchos elementos proféticos. Precisamente esto nos va permitir estudiar un punto que no solo tiene que ver con las *toledot* de Itzjaq en su aspecto natural, sino en las implicaciones proféticas y mesiánicas que conlleva. Se trata del asunto de la **primogenitura**.

La primogenitura, como pasaremos a estudiar, no solo tiene aspectos naturales, terrenales, del *olam haze*, tanto a nivel familiar, como legal y religioso, sino que se traspasa a Israel como nación y trasciende al Mesías y a su cuerpo de creyentes. Empecemos por lo más sencillo:

1. Qué es la primogenitura

Natural

En Génesis tiene que ver más con una relación de hijo con el padre, no con la madre. Es el primer hijo de un padre. Vamos a confirmarlo con varios versos:

El primer verso en que aparece:

*Aconteció después de estas cosas, que fue dada noticia a Abraham, diciendo: He aquí que también Milca ha dado a luz hijos a Nacor tu hermano: Uz **su** [de él] primogénito [bejó]... (Gen 22:21-22);*

El segundo verso en que aparece:

El primogénito de Ismael, Nebaiot (Gen 25:13);

Ya el tercer verso nos muestra a laaqqob presentándose como el primogénito de Itzjaq:

Y laaqqob dijo a su padre: Yo soy Esav tu primogénito (Gen 27:19);

El cuarto nos muestra a Esav presentándose ante su padre como el primogénito:

Entonces Itzjaq su padre le dijo: ¿Quién eres tú? Y él le dijo: Yo soy tu hijo, tu primogénito, Esav. (Gen 27:32);

Para terminar los ejemplos, de todos los hijos de laaqqob de las cuatro madres no se menciona el primogénito de cada una de ellas, sino solo al primer hijo de laaqqob:

Los hijos de Lea: Rubén el primogénito de laaqqob (Gen 35:23)

Solo a partir del libro de Éxodo, el primogénito viene dado por la madre:

Conságrame todo primogénito. Cualquiera que abre matriz entre los hijos de Israel, así de los hombres como de los animales, mío es (Shemot 13:2).

Legal y ritual

Antes de Sinaí el primogénito tenía el privilegio de ser el sacerdote de la familia:

Y envió jóvenes de los hijos de Israel, los cuales ofrecieron holocaustos y becerros como sacrificios de paz a YHWH (Shemot 24:5)

Según el Talmud, Zebajim 115b¹, y el Midrash, Bemidbar Rabah 4:8, el servicio sacrificial recaía sobre los primogénitos. Así que los “jóvenes” del verso eran primogénitos.

En el aspecto legal de esta cuestión, cuando la Torah sea promulgada en Sinai, **se reconocerá el derecho del primogénito a gozar de una doble parte**, con relación a sus hermanos, en la herencia paterna. (Deuteronomio 21:17).

El primogénito representaba al padre e incluso podía usar su nombre. Es así como la tribu de Efraín, que a través de Iosef vino a ser legalmente el primogénito de Israel, al constituir el reino del Norte, le pudo dar el nombre de Reino de Israel, mientras que la tribu de Iehudah a pesar de tener a Ierushalaim y al Templo, solo pudo llamar a su reino, reino de Judá.

Mt 22:24 La pregunta planteada por los *tz'dukim* (3:7) se basa en la ley del **yibun** (“matrimonio del levirato”), presentado en Dt 25:5-10 y elaborado en el tratado *levamot* del Talmud, donde el hermano de un hombre que muere sin hijos se espera que se case con la viuda para mantenerle la línea familiar. El primogénito del nuevo matrimonio sería contado como el hijo del muerto con fines de mantener la heredad. Si el *iavam* (el cuñado) rehusaba casarse con la viuda de su hermano, Dt 25:7-10 provee una ceremonia

¹ Porque fue enseñado: antes del tabernáculo se permitieron los lugares altos (Bamot) y el servicio fue realizado por el primogénito y todo era elegible para ser ofrecido, es decir, animales, bestias, aves, masculinos y femeninos, sin imperfecciones o con defectos; puro, pero no impuro (solo animales limpios etc., es decir, aquellos que se pueden comer, podrían ser ofrecidos); y todos ofrecieron ofrendas quemadas y la[s] ofrenda[s] quemada[s] que Israel ofreció en el desierto requerían desollamiento y desmembramiento; ¿y a los gentiles se les permitía hacer así en esos días? (los no judíos podrían ofrecer todavía en los lugares altos (bamot) 'en esos días', después de la construcción del templo). Hay una controversia entre los Tanaim. Porque fue enseñado: *Y los sacerdotes también, que vienen cerca al Señor, se santifiquen* (Ex 19:22 Esto fue inmediatamente antes de la revelación, mientras que el incidente citado tuvo lugar inmediatamente después de la revelación): R. Joshua b. Karhah dijo: Con esto se entiende la separación del primer nacido (se entiende por 'sacerdotes' a los primogénitos, como fueron ellos los que 'vinieron cerca del Señor' a realizar sacrificios, y el verso ahora los separó y les prohibió acercarse a la montaña). Rabi dijo: con esto se entiende la separación de Nadab and Abihu (se quiso decir no el primogénito sino los actuales sacerdotes, a saber, Nadab y Abiú, que se convirtieron en sacerdotes en el Sinaí. — Así el rabino sostiene que en adelante sólo los hijos de Aarón podrían actuar como sacerdotes, mientras que R. Joshua b. Karhah mantiene que el servicio todavía era realizado por el primogénito).

llamada *jalitzah* que por un lado lo humillaba y por otro dejaba en libertad a la viuda para casarse con otro. Las historias de Onán y Tamar (Gen 38) y de Booz y Rut (Rut 4) son ejemplos bíblicos de *yibun* y de *jalitzah* respectivamente. Curiosamente, los decretos rabínicos a través de los siglos han revertido las prioridades de la Torah; el rabinato supremo de Israel requiere *jalitzah* y prohíbe el *yibun* totalmente.

Espiritual

La berajah - bendición - está relacionada con la bejorah - primogenitura. En hebreo son las mismas letras que alternando su lugar forman ambos conceptos.

En lo que hace a la esencia de esta parashah encontramos **la lucha, por parte de Ribqah, para hacer poseedor a laaqob de la berajah - bendición paterna - que Esav estima que le corresponde por ser él el primogénito.**

27:27 a 29. Las bendiciones comprendidas entre los versículos 27 y 29 encierran, de acuerdo a la opinión de Abarbanel, todas las bendiciones que Eloha le dio a Abraham y que Abraham transmite a Itzjaq. Esto implica bendiciones en lo material y en lo espiritual, ya que una próspera vida material permite a la persona dedicarse, con plenitud, a la vida espiritual.

Las palabras: *“Los que te maldigan serán maldecidos y los que te bendigan serán bendecidos”* nos recuerdan, en efecto, la bendición de Eloha a Abraham. (Véase Gen 12:3)

No obstante esta opinión, llama nuestra atención que cuando Itzjaq bendice a laaqob sabiendo que es realmente laaqob y antes de partir este último a Padán - Aram le dice: *“y que te conceda la bendición de Abraham - a tí y a tu descendencia, contigo - para que poseas la tierra de tu morada, que ha concedido Elohim a Abraham”* (Gen 28:4) La pregunta es, si en realidad **Itzjaq, en este último caso, está ratificando las bendiciones dadas a laaqob “por engaño” o está, realmente, pronunciando en este último caso las bendiciones que Itzjaq de cualquier manera había reservado para laaqob.**

Por último, los elementos contenidos en la bendición de Itzjaq en los versículos 27-29 serán los elementos que componen las bendiciones que

Eloha concede al pueblo de Israel a través de todo el relato bíblico. (Véase Deuteronomio 11:13-14 y Malaquías 3:10)

2. Esav menospreció la primogenitura

El capítulo 25 nos narra que **la bejorah - primogenitura o derechos de la misma - había sido vendida por Esav a laaqob.**

Si bien no es común en el texto bíblico esta situación de venta de primogenitura, encontramos sí, el caso de la **revocación de los derechos que la primogenitura otorga al hijo, por su padre.**

(Esta es la enseñanza práctica para tu vida: puedes tener todos los privilegios de un primogénito espiritual, puedes tener los dones del espíritu, puedes...pero todo lo puedes perder. **La primogenitura (legal y espiritual) es algo que se puede perder y esa pérdida depende de ti**)

Así leemos en I Crónicas 5:1-2: *“Los hijos de Reubén, primogénito de Israel - pues él era el primogénito - mas habiendo profanado él, el lecho de su padre, su primogenitura fue dada a los hijos de Iosef, hijo de Israel, mas no para asignársela, pues lehudah prevaleció por sobre sus hermanos y el conductor procedió de él; aunque la primogenitura correspondiera a Iosef.”*

Aquí vemos que no hay un reconocimiento de los derechos del primogénito “*per-se*” ya que él mismo, de acuerdo a estos versículos, deberá tener una moral y una fuerza determinadas para regir los destinos de su familia.

Cabe distinguir un pensamiento coherente y continuo, en este sentido, en todo el Tanaj. Así vemos, por ejemplo, que Abraham, por mandato divino, designa a su hijo menor Itzjaq como sucesor y no a Ishmael, el mayor.

laaqob - el menor - será el fundador de la Casa de Israel y no Esav - el mayor.

laaqob a su vez ama, en especial, a Iosef, menor que sus hermanos y, entre los hijos de Iosef laaqob otorga prioridad a Efraim, el menor y no a Menasheh.

Cuando el profeta Shemuel va a ungir a uno de los hijos de Ishai para reinar sobre Israel será David, el menor entre sus hermanos, el ungido.

De todo esto inferimos que **la persona es apreciada en el Tanaj, no por ser primogénita, sino por los valores, esfuerzos y logros que jalonan su vida.**

La elección misma de Israel parece obedecer a esta línea de pensamiento, y así leemos en Deuteronomio 7:7: “*No porque seáis más numerosos que los demás pueblos os ha deseado Adonai y os ha escogido, ya que vosotros sois el más pequeño de entre los pueblos.*”

Examinemos el texto de Bereshit. Iaaqob aprovecha la oportunidad de que su hermano Esav llega de cacería exhausto y hambriento y le dice: 25:31 מִיּוֹם מִכְרָה כִּיּוֹם (mijrah jaiom) *Véndeme como este día*. La expresión כִּיּוֹם no significa “[véndeme] hoy”. Según Rashí, la expresión כִּיּוֹם debe entenderse tal como la traduce el Targum: כִּיּוֹם דְּלָהָר, así como este día. Iaaqob quería decir: **Así como el día es claro, así también véndeme la primogenitura de un modo claro y neto.**

בְּמִרְתָּךְ (bejoratejá) *tu primogenitura*. Iaaqob quería la primogenitura porque, como dijimos, antes del pecado del *egel ha'zahab*, del becerro de oro, el servicio sacrificial de las ofrendas recaía sobre los primogénitos. A partir de entonces el servicio sacrificial de las ofrendas pasó a ser privilegio exclusivo de la tribu de Leví en la familia de los cohanim, única tribu que no pecó en aquel incidente. Según el midrash², Iaaqob dijo: “Este malvado no es digno de ofrecer ofrendas al Santo, bendito es.” Así, aunque la venta de la primogenitura no haría de Iaaqob el primogénito en términos de ser él el que realizase el servicio sacrificial, por lo menos evitaría que Esav lo realizase.

25:32 הִנֵּה אָנֹכִי הוֹלֵךְ לָמוּת (hineh anojí holej lamut) *He aquí que voy a morir*. Esav dijo, según el midrash (en un trastoque de traer el futuro a los tiempos de Esav y Iaaqob): “La primogenitura no es algo estable, ya que el servicio sacrificial no estará para siempre en manos de los primogénitos, pues en el futuro la tribu de Leví lo tomará para sí. Y además, Esav preguntó: “¿Cuál es la naturaleza de este servicio?” Iaaqob le dijo: “Hay muchas prohibiciones, castigos y sentencias de muerte que están asociados con su desempeño”, tal como se aprenderá en la Mishná³: “Estos son los cohanim

² *Bereshit Raba* 63:13.

³ *Sanhedrín* 22b

que se hacen acreedores a la pena de muerte: los que oficiaron embriagados con vino o con el cabello largo...". Al oír esto, Esav le dijo: "Moriré a causa de ese servicio; entonces, ¿qué interés tengo en la primogenitura?"

25:34. וַיִּבֶזְעַס (vaibez Esav) *Así menospreció Esav*. Con estas palabras, la Escritura misma atestigua sobre su maldad: que menospreció el servicio al Omnipresente.

Del hecho de que Esav había vendido la primogenitura, resulta evidente que no la quería. Esto mismo ya era indicio de su maldad. Por lo tanto, enfatizar aquí que, además, la menospreciaba sólo puede tener como propósito atestiguar que no sólo no la quería, sino que además despreciaba lo que ella implicaba. Esto también subraya el hecho de que al comprársela laaqob, éste no actuó de modo incorrecto, aprovechándose de Esav. En realidad sólo dio expresión concreta al desprecio que Esav sentía por el servicio a Eloha⁴.

27:33 וַיִּתְרַדַּבְּ (vaiejerad Itzjaq jaradah gedolah) *Y se estremeció laaqob grandemente*. En el midrash *Tanjumá*⁵ se afirma lo siguiente: **¿Por qué razón Itzjaq se estremeció?** Se dijo: "Quizás he cometido un pecado al bendecir al hermano menor antes que al mayor, invirtiendo así el orden cronológico entre ellos." En ese momento Esav comenzó a gritar: "¡Ya me ha engañado dos veces!" Su padre le preguntó: "¿Qué te hizo?" Esav respondió: "Tomó mi primogenitura." Itzjaq le dijo: "Por esto estaba yo angustiado y tenía temor, pensando que tal vez había transgredido la norma a seguir. Pero ahora que sé que tú le vendiste tu primogenitura y, por lo tanto, sí he bendecido realmente al primogénito y "también bendito será."

גַּם־בָּרוּךְ־יִהְיֶה (gam baruj ihieh) *También bendito será*. Según el midrash⁶, Itzjaq le dice estas palabras a Esav para que no se dijera que si laaqob no hubiese engañado a su padre, no hubiera obtenido las bendiciones. Por esta razón, en este momento Itzjaq aceptó que laaqob se quedase con la bendición que le había dado, bendiciéndolo con su pleno consentimiento.

⁴ *Sifté Jajamim, Beer baSadé.*

⁵ *Tanjumá lashán 23.*

⁶ *Bereshit Raba 67:2.*

3 Esav no tuvo oportunidad de recuperar ni la bejorah ni la berajah

27:34 *Cuando Esav oyó las palabras de su padre, clamó con una muy grande y muy amarga exclamación, y le dijo: **Bendíceme también a mí, padre mío.***

27:36 Y Esaú dijo: **No es por eso su nombre laaqob** לְהַיָּיָרָא שְׁמוֹ לְאָקוֹב (hají qará shemó laaqob)⁷, **pues ya me ha engañado dos veces:** se apoderó de mi primogenitura, y he aquí ahora ha tomado mi bendición.

Notamos un juego de palabras entre las voces hebreas *´aqeb* - calcañal - y *´aqob* engañar. En realidad laaqob había recibido su nombre por haberse asido al calcañal de Esav, pero ahora Esav, sintiéndose engañado, interpreta el nombre de laaqob como: el sinuoso, el engañoso. Al decir esto, expresó una sospecha: “quizás por eso fue llamado לְאָקוֹב (laaqob) porque al final habría de tenderme una trampa [לְאָקוֹב לְאָקוֹב leaqbení]”.

En palabras del profeta Jeremías - en otro contexto, por supuesto - encontramos la idea del engaño entre hermanos cuando dice: “*Cada hombre que de su compañero se cuida, y en el hermano no confíe, ya que todo hermano אָקוֹב יִעָקֵב Aqob laqob - engañar ha de engañar*” (Vers. 9:3(4))

Pero también el nombre לְאָקוֹב se deriva de la misma raíz que el verbo לְעָקַב, y podría ser entendido como la conjugación futura de la tercera persona del singular de este verbo, significando “él suplantaré”. En este caso, Esav quiso decir que en un sentido profético fue llamado así porque estaba destinado a suplantarlo⁸.

27:36 לְאָקוֹב (vaiaqebení) *pues me ha emboscado*. El verbo también puede ser entendido tal como lo traduce el Targum: לְאָקוֹב, *me ha emboscado*. La prueba es que el Targum traduce el verbo hebreo אָרַב en *Debarim* 19:11.como אָרַב, *emboscó*.

También hay versiones del Targum que traducen לְאָקוֹב por אָרַב, expresión que significa: *ha sido más astuto que yo*.

⁷ Según Rashí, No se trata de una afirmación, pues hubiera sido redundante que dijera que se llama laaqob. El sentido interrogativo de la frase está indicado por la expresión לְהַיָּיָרָא,

⁸ Mizrají

27:37. הָן גְּבִיר (hen gebir) *he aquí que [lo he hecho] señor*. Itzjaq le había dado a laaqaob siete bendiciones: 1) "del rocío de los cielos"; 2) "de las grosuras de la tierra"; 3) "abundancia de trigo" 4) "y mosto"; 5) "naciones te servirán"; 6) "civilizaciones se postrarán ante ti"; y 7) "sé señor de tus hermanos". Esta bendición *he aquí que lo he hecho señor* en realidad ocupaba el séptimo lugar de las que Itzjaq le había dado a laaqaob, pero aquí la enuncia en primer lugar. La razón es la siguiente según el midrash⁹: Itzjaq dijo a Esav: "¿Para qué te ha de servir una sola bendición? Aun si te bendigo para que adquieras bienes, éstos serán de él, pues lo he hecho señor sobre ti, y lo que adquiere el siervo pertenece a su señor."

27:38 וַיִּשָּׂא עֵשָׂו קוֹלוֹ וַיִּבְדֵּהּ (vaisá Esav qoló vaiebej) *Y alzó Esav su voz y lloró*. La Torah no toma posición alguna frente a este engaño evidente de laaqaob, cosa que llama la atención¹⁰. Empero conociendo el estilo bíblico **habremos de esperar que laaqaob enfrente una situación similar** y así pueda sentir en carne propia la dudosa acción de este caso. Así leemos en Gen 29:25 y 26 *“Mas ocurrió que por la mañana ella era Leah. Díjole a Labán: ¿Qué es lo que me has hecho? Ciertamente por Rajel he trabajado contigo y ¿por qué me has engañado? Dijo Labán: No se suele hacer así en nuestra comarca, el dar la menor antes que la primogénita.”*

Algunos comentaristas quieren ver en esto una “retribución” a la acción de laaqaob frente a su hermano Esav, ya que dijeron nuestros sabios: - los pórticos del cielo no pueden ser cerrados ante el llanto de una persona engañada.

Hebreos 11:20 nos dice: *Por la fe bendijo Isaac a Jacob y a Esaú, aun respecto a cosas futuras*. Algunos **acontecimientos** a los que se refiere las bendiciones de Génesis 27:27-40 estaban **todavía por venir**, mucho después, cuando el rey Herodes, un idumeo (es decir, un edomita, un descendiente de Esav), rompería el yugo de laaqaob sobre Esav (Génesis 27:40: *Y sucederá cuando te fortalezcas, Que descargarás su yugo de tu cerviz*) y gobernaría a los descendientes de laaqaob.

⁹ Bereshit Raba 67:5.

¹⁰ Son los midrashim de siglos posteriores, como comentarios que son de la Torah, los que dan interpretaciones justificando el engaño.

28:4 אֶת־בִּרְכַּת אַבְרָהָם (et bircat Abraham) *la bendición de Abraham*. Se refiere a las dos bendiciones que Eloha le había dicho: "*Te convertiré en una gran nación*" (Bereshit 12:2) y "*en tu descendencia se bendecirán todos los pueblos de la tierra*" (Bereshit 22:18). Itzjaq le quiso decir a laaob: Que esas mismas bendiciones sean dichas para ti: que de ti salga el mismo pueblo prometido [Israel] y la misma descendencia bendita.

Hebreos 12:17 (*Porque ya sabéis que aun después, deseando heredar la bendición, fue desechado, y no hubo oportunidad para el arrepentimiento, aunque la procuró con lágrimas*). Aquí se nos suele enseñar que Esav no tuvo oportunidad de arrepentirse.

Sin embargo, otros lo traducen de esta manera: *A pesar de que lo buscó con lágrimas, su cambio de corazón fue en vano*. Como se traduce, se dice que a pesar de que Esav tuvo un cambio de actitud entre Génesis 25:27-34 y Génesis 27:30-41, no le sirvió para conseguir que su padre Itzjaq lo bendijera con la bendición reservada para el hijo primogénito.

Así que el texto griego podría significar, "*A pesar de que [Esav] buscó con lágrimas que su padre cambiara su decisión, sus esfuerzos fueron en vano*" en parte porque una bendición una vez dada no podría ser retirada.

Pero no importa cuál interpretación sea la correcta, aprendemos que es casi imposible revocar las consecuencias del pecado, aunque el pecado sea personado.

Es decir, si el cambio de actitud que se habla fue de Esav, no hay implicación, ya sea aquí o en Génesis, que Esav realmente se arrepintió. Sus lágrimas no fluyeron del tipo de dolor que, "*Porque la tristeza que es según Eloha produce arrepentimiento para salvación*", (2Cor 7:10). Por el contrario, **su "arrepentimiento"** (en griego *metanoia*, "cambio de mente, cambio de corazón") **fue solo de pasar de despreciar la primogenitura (Génesis 25) a la valoración de sus derechos como primogénito (Génesis 27)**. Fue un "arrepentimiento interesado" en sus propios intereses materiales, no un verdadero arrepentimiento de reconocer su falta y volverse al Eterno.

Por tanto, aunque algunas traducciones sugieren la idea, no hay fundamento para inferir de este pasaje que puede ser "demasiado tarde

para arrepentirse," demasiado tarde para que una persona se vuelva del pecado a Eloha. Esa actitud es sólo una excusa para seguir pecando. Nunca es demasiado tarde, las puertas de Eloha siempre están abiertas, siempre es "*su propósito que... todo el mundo se vuelva de sus pecados*" (2 Ke 3: 9)

4. El pueblo de Israel es el primogénito del Eterno

Y dirás a Faraón: YHWH ha dicho así: Israel es mi hijo, mi primogénito (Shemot 4:22).

Rom 11:26a todo Israel Así a lo largo del resto del *Tanaj*, los descendientes de Iaaqob son llamados el "pueblo de Israel"; esto significa que el pueblo judío es el pueblo de Eloha.

Como el "pueblo escogido de Eloha" es el objeto de su preocupación y afecto especiales; es llamado su "primogénito," su "hijo," su "amado."

Pero al mismo tiempo está obligado por los pactos a obedecerlo de una única manera no requerida a las otras naciones. Las vicisitudes de Israel pueblo de Eloha, como se consigna en el *Tanaj*, demuestran más y más que cuando el pueblo de Eloha se niega a obedecerlo, sigue un castigo inevitable.

En su misericordia Eloha proporciona dos mitigaciones: (1) retardando el castigo merecido, proporcionando así una oportunidad para su pueblo rebelde y duro de cerviz se arrepienta y (2) permitiendo que un "remanente justo" escape de la pena corporativa. Estas ideas saturan las escrituras de los Profetas; vea, por ejemplo, Amos 3:2,11; 9:7-9; Jeremías 29:7; Isaías 10:5-14,20--23; 43:14-25.

Shaul usó el término "judío" once veces en los capítulos 1-8 de Romanos, siempre en contraste con "gentiles" o "griegos". Él sólo usa el término "Israel" en los capítulos 9-11, donde aparece doce veces. ¿Por qué este cambio en Shaul?

Porque en los capítulos 1-8 él quiso dar énfasis que a través de la confianza obediente en Ieshua, los individuos gentiles son iguales a los individuos judíos ante Eloha (él también usa "judíos" para ese propósito en 9:24 y 10:12); pero en los capítulos 9-11 su propósito es mostrar que los

judíos como nación siguen siendo el pueblo de Eloha - es decir, ellos siguen siendo Israel - aun cuando algunos de ellos desobedecen, y las promesas de Eloha a Israel, la nación judía, permanecen válidas (9:1-11:36).

En conclusión, "Israel" significa el pueblo judío, pero llamado a atención a ser el pueblo escogido de Eloha, su "primogénito," su "amado," su "hijo," y como tal, destinatario de las ventajas enumeradas en 9:4-5.

5. Ieshua el Mashíaj, el primogénito del Eterno.

lojanán 19:37: *Y también otra Escritura dice: Mirarán al que traspasaron. lojanán cita una profecía mesiánica muy importante, en la que dice Adonai, "derramaré sobre la casa de David y los habitantes de Jerusalén el espíritu de gracia y de súplica; y mirarán a mí a quien ellos han traspasado, y se lamentarán por él como uno que llora por un único hijo, y estarán en amargura sobre él como uno que se encuentra en amargura por un primogénito".* (Zechariah 12:10). Adonai es el "mi" que ha sido traspasado y el "él" por quien se llora, pero lojanán identifica al último como Ieshua; por tanto, por implicación, Ieshua una vez más es en cierto sentido ocupa el lugar de Adonai.

El "ellos" de "han traspasado" es la casa de David y los habitantes de Jerusalén. Algunas traducciones judías al castellano se regresan a Zechariah 12:9, donde se utiliza la palabra hebrea "*goim*", y sustituyen explícitamente el "ellos" del v. 10 por "las naciones ". A mi juicio esta es una instancia de una traducción sobredeterminada al servicio de teología defensiva contra el reconocimiento del judaísmo mesiánico y del cristianismo de este texto como una profecía sobre Ieshua. Es más natural entender "ellos" como que se refiere al sustantivo plural anterior más cercano ("la casa de David y los habitantes de Ierushaláim") y antinatural saltarse sobre ellos y devolverse a "las naciones" como el referente. Más aún, al menos una fuente talmúdica considera que este pasaje de Zacarías es mesiánico en su aplicación.

Sin embargo, es posible que lojanán entienda que este pasaje envuelve tanto a judíos como a gentiles. Fue hecho directamente por las "naciones" en las personas de Pilatos y los soldados romanos, pero que no habría sucedido sin la presión de los judíos (véase Hch 2:22-23: *Varones israelitas, oíd estas palabras: Ieshua nazareno, varón aprobado por Eloha entre vosotros con las maravillas, prodigios y señales que Eloha hizo entre*

vosotros por medio de él, como vosotros mismos sabéis; a éste, entregado por el determinado consejo y anticipado conocimiento de Eloha, prendisteis y matasteis por manos de inicuos, crucificándole). Si esta comprensión es correcta, entonces, tanto judíos como gentiles traspasaron a Ieshua, comparten la responsabilidad de su muerte y se lamentan de lo que hicieron cuando lo contemplan: sea espiritualmente ahora o literalmente cuando regrese.

Es posible que también Mt 24:30: *Entonces aparecerá la señal del Hijo del Hombre en el cielo; y entonces lamentarán, y verán al Hijo del Hombre viniendo sobre las nubes del cielo, con poder y gran gloria*, se refiera al pasaje de Zechariah (Zacarías) 12:10-14, entendiendo que *todas las tribus de la tierra* se refiera a que Todas las tribus de la Tierra de Israel (Eretz Israel) se lamentarán. En este caso será el día cuando el pueblo de Israel se lamentará por Elohim, quien ha sido traspasado, como se lamentan por un **primogénito**.

En el pasaje de **Mr 1:23-27** Ieshua, a diferencia de los rabinos, tiene autoridad sobre los demonios. Es por ello que su "**nueva enseñanza**" (v. 27) **asombraba a sus oyentes**. El Targum Onkelos del siglo I E.C. (una "traducción interpretativa" en arameo por Onkelos) traduce a Isaías 12:3, conocido por muchos como una canción que se utiliza para una danza folclórica israelí ("Ushabtem maim b'sason mimaane haieshuah", "Y sacaréis agua con alegría de los pozos de la salvación"), de esta manera: "Y recibiréis una enseñanza nueva del **primogénito justo hijo de Eloha**". Es decir, Onkelos traduce Isaías 12:3 como una clara profecía mesiánica, que obviamente se aplica a Ieshua.

El Talmud dice que el rabino Iojanán Ben-Zakai, presidente de la Asamblea de Iavneh que alrededor del 90 E.C. desarrolló la estructura del judaísmo rabínico post-Templo, estudió el lenguaje de los *shedim* (espíritus demoníacos; *Sukah* 28a), pero no que los *shedim* le obedecieran.

Col 1:15 nos dice en el texto griego *protótokos pases ktiseós*, literalmente, "**Primogénito** de toda creación."

El Mesías es el primogénito de una nueva humanidad por ser el primero en ser resucitado de los muertos; este es claramente el sentido de "*protótokos*" en el v. 18: *y él es la cabeza del cuerpo que es la iglesia, él*

que es el principio, el primogénito de entre los muertos, para que en todo tenga la preeminencia

Pero este sentido no casa aquí en el verso 15 debido a lo que sigue en los vv. 16-17: *Porque en él fueron creadas todas las cosas, las que hay en los cielos y las que hay en la tierra, visibles e invisibles; sean tronos, sean dominios, sean principados, sean potestades; todo fue creado por medio de él y para él. Y él es antes de todas las cosas, y todas las cosas en él subsisten;*

La frase, "primogénito de toda creación", quiere decir que Ieshua, no en cuanto a su cuerpo, pero sí en cuanto a su neshamah, fue el primer ser creado, la primogenitura de Ieshua precede la creación del mundo material

Heb 1:2-3 La imagen misma de su sustancia Oigamos el siguiente pensamiento de Filón¹¹ "He oído también un oráculo de los labios de uno de los discípulos de Mosheh que dice así: 'He aquí un hombre cuyo nombre es el levantamiento' [de forma más precisa, "brote, retoño," Isaías 11: 1, Zacarías 6: 12], los títulos más extraños, sin duda, si supones que aquí se describe a un ser compuesto de cuerpo y alma. Pero si supone que este es incorporeal [su neshamah: Iojanán 1:1, Fil 2:6], que no difiere un ápice de la imagen divina [el verso presente; Col 1:15,17], usted estará de acuerdo que el nombre 'levantamiento' asignado lo describe a él bastante en verdad. Porque este hombre es el hijo mayor [Mr 6: 3], que el padre de todos levantó [Hch 2:24, 32, 3:15; 4:10; Rom 8:11, 34], y en otros lugares lo llama su primogénito [Mt 1: 25; Lc 2: 7; Rm 8: 29; Col 1:15, 18] y de hecho el hijo [Mt 2: 15] así engendrado [Iojanán 3:16] siguió los caminos de su Padre [Iojanán 5:17-26, 36] y modeló los distintos tipos [Iojanán 1:3, Col 1:16-17], observando los patrones arquetípicos que el Padre suministró [Hebreos 8:1-5]."

Hebreos 1:5b - 6a seré su padre y él será mi hijo. Natán lo profetizó al rey David acerca de su hijo Salomón y de sus descendientes (2 Samuel 7:4-17). Los rabinos lo aplicaron midráshicamente al pueblo de Israel, pero la aplicación de la Brit HaJadashah para el Mesías es un *jidush* ("innovación") que pretende mostrar no sólo que Ieshua, como hijo de Eloha, es mejor que los ángeles, sino también que la profecía entera,

¹¹ (Filón, *De Confusione Linguarum* 4:45, como es citado por Rafael Patai, *The Messiah Texts*, págs. 171-172)

incluyendo la promesa de que la casa de David reinará para siempre, se cumple en Ieshua, "*descendiente de David físicamente*" (Rom 1:3, Mt 1:1&N, Lc 3:23-38), además de "*hijo de Eloha espiritualmente*" (Rom 1:4, Lc 1:35).

Más aún, esta cita, puesto que habla del hijo de Eloha y la siguiente, ya que es introducida como refiriéndose al **primogénito** de Eloha, ambas fortalecen la identificación, a menudo hecha en la Brit HaJadashah, entre Ieshua el Mesías y el pueblo de Israel (como enseñamos en Mt 2:15). Hay un paralelo entre la promesa de Eloha sobre el Mesías en v. 5b y su promesa sobre Israel, "*yo seré su Eloha, y ellos serán mi pueblo,*" mencionado a continuación (8:10) de Jeremías 31:32(33), pero hecha originalmente, en palabras ligeramente diferentes, a Mosheh (Éxodo 7:7). Antes (Éxodo 4:22) Eloha había llamado a Israel, su hijo y también su primogénito. Más aún, la Brit HaJadashah no está innovando cuando aplica estos conceptos al Mesías; lo mismo se realiza en el Salmo 89, (que recapitula gran parte de lo que se dice en 2 Samuel 7):

"Él me llamará, 'Eres mi padre, mi Eloha y la roca de mi salvación'. 'Yo también le nombraré primogénito, el mayor de los reyes de la tierra.'" (Salmo 89:27-28)

Cuando Eloha trae su primogénito al mundo, es decir, al *'olam hazeh*, se trata de una preparación para traerlo también al mundo celestial por venir, el *'olam haba*. Se trata de la idea central de capítulos 1-2, donde la vida de Ieshua en la tierra (el *'olam hazeh*) es el enfoque. Pero estos capítulos nos llevan, a través de la muerte del Mesías, al capítulo 7, donde es visto como nuestra *cohen gadol* en los cielos (el *'olam haba*).

Revelación 1:5-6 Los lectores originales fueron grandemente alentados en su lucha contra la persecución por estos tres aspectos de **Ieshua el Mesías**:

- (1) Él es **el testigo fiel** (o "el mártir fiel"; véase 2:13). Fue testigo hasta el punto de su propia muerte y especialmente *a través* de su propia muerte, que Eloha está en control de la historia. Comparar lojanán 1:18, "*el hijo unigénito..., el que está al lado del Padre él le ha dado a conocer*"; e Isaías 55:3-4, "*...las misericordias seguras de David. He aquí lo he dado por testigo.*"

- (2) Es **el primogénito** (o "principal, jefe) de los que se han levantado de la muerte. Esto significa que los fieles creyentes también pueden esperar ser resucitados y tener amistad eterna con Eloha, incluso si en este mundo no recibieron recompensa y murieron ignominiosamente. Comparar Rom 6: 5; 1Cor 15:20, 23.
- (3) Él es **el gobernante de los reyes de la tierra**, el "Rey de Reyes" (17:14, 19:16) que un día sujetará a sí mismo incluso a los gobiernos más opresivos y descontrolados (1C 15:24-25).

6. La Qehilah del Mashíaj son los primogénitos del Eterno

1 Cor 5:6-8 En la noche del éxodo de Egipto, en la Pascua original, cada familia sacrificó y comió un cordero, después de untar su sangre en las puertas de la casa, para que el ángel de la muerte "pasara" sobre esa casa y no matara al hijo **primogénito** de la familia cuando mató a los hijos primogénitos de las familias de Egipto (Éxodo 11:4-7; 12:3-13, 21-23, 29 y 30).

Así, el significado más sencillo de que el Mesías sea nuestro cordero pascual es que debido a su muerte, el ángel de la muerte pasará sobre nosotros en el juicio final y en cambio tendremos vida eterna. "*Porque de tal manera amó Eloha al mundo que dio a su hijo nacido en forma exclusiva (unigénito), para que todo que confie en él tenga vida eterna en vez de ser destruido*" (Iojanán 3:16). El griego de nuestro pasaje no tiene en él la palabra "cordero" pero dice, literalmente, "*porque el Mesías, nuestro Pesaj, ha sido sacrificado.*" Esto hace eco a Éxodo 12:11 ("*es Pesaj de Adonai*") y 12:21 ("*...y matar el Pesaj*"), donde la ausencia de la palabra "cordero" en el hebreo llama la atención sobre la identificación total entre el evento de Pascua y el cordero de Pascua: ninguno de ellos existe sin el otro. Del mismo modo, no hay escapatoria de la destrucción total de la muerte eterna en el juicio final, aparte de la confianza obediente en el Mesías, que es nuestra Pascua.

Ef 1:7 Mediante el derramamiento de su sangre, somos hechos libres. Una de las palabras hebreas correspondiente a la griega *litrósis* ("redención, rescate") es "*padut*" de la cual otra forma es "*pidión*" (como en "*pidión-haben*," redención del hijo [**primogénito**], es referenciado en Lc 2:22-24). Moshe Ben-Maeir (1904-1978), un pionero de los judíos

mesiánicos israelíes, explicó la conexión entre el rescate y la sangre en un breve comentario sobre Efesios:

"Pidión tiene en sí la idea de intercambio, de sustitución. En la Torah, la Ley de rescate se establece en Éxodo 13:13; 34:20. Cada primogénito varón y el asno deben ser rescatados. En los Números 3, 22.000 Levitas se convirtieron en sustitutos de 22.000 primogénitos varones de Israel y los restantes 273, para los cuales no hubo ningún levita, fueron rescatados por 1,365 shekels. En 1 Samuel 14, Ionatán cayó bajo sentencia de muerte por transgredir un juramento público que su padre hizo en su ausencia. Sin embargo aunque el rey Shaul lo condenó a morir, la sentencia no se llevó a cabo, porque la gente se opuso. Pero la ley es la ley, no para ser ignorada. Por lo que lo rescataron y por tanto legalmente impidieron que fuera llevado a muerte.

"Nosotros también, como Ionatán, hemos caído bajo sentencia de muerte. Ionatán fue condenado a muerte incluso a pesar de desconocer el juramento y la orden del rey Shaul. Estamos condenados a muerte, a pesar de que no hemos pecado después a la manera del primer Adán (véase Romanos 5:12-14). Como Ionatán, debemos morir o ser rescatados. Ionatán y el primogénito de Israel eran rescatados con dinero. El dinero es igual a la sangre. Uno de los nombres por dinero en hebreo es *damim*, plural de *dam*, sangre, porque representa la mano de obra y los riesgos del hombre. Es un término de la Mishnah.

"Pero el dinero no puede redimir de la muerte eterna. El hombre no tiene nada con que rescatarse a sí mismo o a otros (Salmo 49:8-9(7-8)); Eloha mismo lo debe redimir del poder de la tumba (Salmo 49:16(15)). Pero de Eloha está escrito, 'he encontrado un rescate' (Job 33:24); y este rescate es la sangre del Mesías". (Adaptado de Moshe Ben-Maeir, *How A Jew Explains Ephesians*, Netivyah, P.O. Box 8043, Jerusalén 91080, 1978, págs. 23-25)

Hebreos 12: 23. Una comunidad. En griego *Ekklésia*; Consulte Mt.16:18.

Primogénitos. Ieshua es "Supremo sobre toda la creación," literalmente, "**primogénito de toda la creación**" (Col 1:15). "También es la cabeza del cuerpo, la comunidad mesiánica: él es el principio, el primogénito de los

muertos; de manera que él pueda mantener el primer lugar en todo"(Col 1:18). Por último, es "el primogénito entre muchos hermanos", el destino de los cuales es ser conformado a su patrón (Rom 8:29), en consecuencia de lo cual ellos mismos son considerados por Eloha como primogénitos, con todos los derechos comprendidos en los tiempos bíblicos como correspondiéndoles (v, 16 supra). Eloha originalmente asignó a Israel el estado de primogénito (Éxodo 4; 22). De acuerdo a ello también a los creyentes Eloha fortalece la identificación entre la comunidad mesiánica e Israel (véase Ro 11: 25-26, Gal 6:16, Ef2:11-16).